## ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

## «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (СПбГУ)

### Выпускная квалификационная работа на тему:

**Образ бодхисаттвы Дзидзо в художественной литературе Японии**

по направлению подготовки 41.03.03 «Востоковедение и африканистика»

образовательная программа бакалавриата «Востоковедение и африканистика»

профиль: Японская филология

**Выполнила:**

Студентка 4 курса

очного отделения

М. А. Данилова

**Руководитель:**

ст. преп. С. Х. Булацев

**Рецензент:**

к.ф.н. Д. Г. Кикнадзе

# Санкт - Петербург

**2017**

**ОГЛАВЛЕНИЕ:**

ВВЕДЕНИЕ 3

ГЛАВА 1: Образ бодхисаттвы Дзидзо в Японии: фольклорно-мифологическая традиция и примеры использования в художественной литературе 8

*1.1 Бодхисаттва Дзидзо в японской фольклорно-мифлогической традиции 8*

*1.2 Примеры использования образа Дзидзо в современной художественной литературе Японии (XX-начало XXIв.) 22*

ГЛАВА 2: Анализ литературных произведений, в которых используется образ Дзидзо 28

*2.1Нацумэ Сосэки, новелла «Третья ночь» из серии рассказов «Десять снов» 28*

*2.2Кавабата Ясунари, «Женщина по имени Осин и бодхисаттва Дзидзо», из «Рассказов величиной с ладонь» 30*

*2.3 Кавабата Ясунари, «Красота и печаль» 32*

*2.4 Оцу Ити, «Камнеглазка» 36*

*2.5 Нацуо Кирино, «Гротеск» 38*

*2.6 Сокю Гэнъю, «Цветы на грани миров» 41*

*2.7 Сасаки Сигэюки, «Дзидзо» 43*

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ 47**

# Список использованной литературы и источников 50

**ВВЕДЕНИЕ**

Дзидзо (яп. 地蔵) считается одним из наиважнейших бодхисаттв в Японской мифологии. Бодхисаттва – это слово из санскрита, которое состоит из двух частей: «бодхи» – будить, и «саттва» – знание или мудрость, то есть бодхисаттва – это просветленное существо, которое отказалось от достижения нирваны для того, чтобы спасти всех живых существ. Он отличается от будды тем, что последний – человек, достигший наивысшей духовности и, следовательно, состояния нирваны. Бодхисаттва также отличается и от архата: архат – человек, который достиг нирваны, вырвался из колеи перерождений, но сделавший все это для личного освобожедения, а не для блага всех живых существ.

Согласно представлениям махаяны, бодхисаттвы не из тех, кто в лучах небесного света восседают на небесах и философски созерцают мир. Они помогают людям достичь просветления, они полны любви и жалости и готовы терпеть любые страдания ради спасения всех живых существ[[1]](#footnote-1).

 Японцы традиционно верили, что бодхисаттва Дзидзо помогает всем: трудящимся, слабым людям, детям, женщинам и бедным крестьянам; он предупреждает о природных катастрофах и предотвращает их; Дзидзо спасает своих последователей из ада, помогает им достичь просветления; иногда он заменяет собой человека и терпит за него боль, иногда даже умирает за него; бодхисаттва помогает воинам в бою и лечит различные болезни.

Дзидзо – бодхисаттва, который «одной ногой стоит в этом мире, а второй – в другом».

Он наделен безграничными магическими способностями, которые помогают ему в спасении всех живых существ на земле. Одной из них является то, что он способен увидеть нужду или проблему человека без слов, так как для него души всех людей открыты. Главная мотив его дел – великое сострадание ко всему живому. Бодхисаттва готов принести любые жертвы, лишь бы все в мире достигли просветления. Помимо магических способностей у него есть некоторые черты характера, позволяющие ему стать хорошим наставником: Дзидзо невозмутим и спокоен – он никогда не выходит из себя и не сдается, даже когда кажется, что шансов нет; Дзидзо добр и совершает только добрые поступки; Дзидзо бесстрашен; Дзидзо берет на себя полную ответственность за тех, кого он ведет к просветлению; Дзидзо доступен – его статуи можно найти везде; Дзидзо обладает неиссякаемым оптимизмом, что очень важно для достижения нирваны[[2]](#footnote-2).

Он является «рукой помощи» всем нуждающимся без исключения, которая вытягивает их из негативного круга кармы. Истории о Дзидзо, какими бы невероятными они не казались, имеют одну мораль: вера вознаграждается. Всегда есть надежда на спасение.

Как уже говорилась ранее, японский Дзидзо доступен. Его изображения можно найти везде: на улочках небольших городов, на перекрестках дорог, по краям тропинок в лесу, в небольших святилищах на углу улиц. Бодхисаттва обычно изображается в виде монаха в монашеских одеждах, с круглым, дружелюбным и детским лицом. Даже дети трех-четырех лет с легкостью узнают его милое и дружелюбное лицо. Люди, живущие рядом, следят за статуями Дзидзо и оберегают их, так же, как и он, по их представлениям, следит и оберегает всех живых существ. Рядом со статуей в небольших святилищах можно увидеть подношения в виде цветов, чтобы хорошо пахло; свечей и украшений, чтобы осветить взгляд; еды или напитков, чтобы «языку» было приятно; можно услышать песнопения, для ушей. В святилищах побольше к этому добавляется одежда и обувь, так как Дзидзо путешествует далеко между мирами.

**Объектом** данного исследования являются традиционные представления о бодхисаттве Дзидзо, проявляющиеся в различных фольклорных жанрах Японии (мифах, легендах и т.п.) и произведения японской художественной литературы новейшего времени, в которых встречается образ Дзидзо; **предмет** исследования – явление использования фольклорного образа Дзидзо в современной художественной литературе Японии.

**Цель** данной работы – определить место и особенности функционирования образа Дзидзо в современной японской художественной литературе.

Для достижения указанной цели решаются следующие **задачи**:

* по возможности наиболее полный обзор доступных материалов на русском, английском и японском языках по теме исследования;
* прослеживание истории происхождения представлений о бодхисаттве Дзидзо;
* сравнение образа Дзидзо с его китайским и индийским аналогами;
* рассмотрение различных разновидностей образа бодхисаттвы Дзидзо в японской фольклорной традиции и определение их функций;
* исследование появлений образа Дзидзо в произведениях современной художественной литературы Японии и особенностей его использования разными авторами в различное время.

Среди различных **материалов,**  использованных при подготовке данной работы особенно полезными оказались следующие монографии:

* *Маринус Виллем де Фиссер. Бодхисаттва Ди-цзан (Дзидзо) в Китае и Японии.* В данной работе подробно рассматривается культ Бодхисаттвы в Китае, Индии и Японии, его роль в сутрах, история изменения образа Дзидзо на протяжении разных исторических периодов. Более того, подробно рассказывается истории возведения первых храмов или статуй, посвященных Бодхисаттве Дзидзо В приложении приведены несколько легенд из Дзидзо Босацу Рэйгэнки.
* *Bays, Jan Chozen. Jizo Bodhisattva: guardian of children, travelers, and other voyagers. Бодхисаттва Дзидзо: хранитель детей и путешественников.* Эта книга полностью посвящена бодхисаттве Дзидзо. В ней автор описывает основные функции, выполняемые бодхисаттвой и проводит сравнение между Дзидзо в Японии и Дзидзо в Америке. В последнее время даже среди Американцев бодхисаттва стал популярен в роли защитника душ детей, которые погибли или так и не родились. Автор пишет, что такая популярность неудивительна, так как в современном мире проблема детской смертности очень актуальна, и родители, потерявшие ребенка, нуждаются в утешении и успокоении. Также в данной книге подробно описываются обряды, связанные с Дзидзо.
* *Glassman, Hank. The Face of Jizo: Image and Cult in Medieval Japanese Buddhism. Лицо Дзидзо: образ и культ в Средневековом Японском Буддизме.* Эта книга также описывает только бодхисаттву Дзидзо, но в большей степени со стороны искусства и скульптурных изображений. Автор приводит большое количество изображений бодхисаттвы, описывает различные обряды, проводимые в Японии в честь Дзидзо.
* *Бодхисаттва ада. Сутра основных обетов бодхисаттвы Кшитигарбхи.* Кшитигарбха – имя на Дзидзо санскрите. Эта книга является основным сводом обетов, который был переведен с китайского языка Поповцевым Д. В. В древние времена именно эту сутру привезли в Китай из Индии. Чтение этого текста или же обладание им может спасти душу из ада.

**ГЛАВА 1:**

**Образ бодхисаттвы Дзидзо в Японии: фольклорно-мифологическая традиция и примеры использования в художественной литературе**

* 1. ***Бодхисаттва Дзидзо в японской фольклорно-мифлогической традиции***

Дзидзо – бодхисаттва, представления о котором проникли в Японию в 5-6 веке из Китая через Корею. Кшитигарбха (санскр. Kṣitigarbha) – его имя на санскрите, которое переводится как «Земная сокровищница»[[3]](#footnote-3). Кшитигарбха был не самым популярным бодхисаттвой. Он чаще всего упоминался только как один из Восьми Великих Бодхисаттв.

Согласно индийской традиции, в своих прошлых рождениях Кшитигарбха был юношей, королем и два раза перерождался как женщина.

В Китае Дзидзо известен под именем Ди-цзан (кит. 地藏). Первые упоминания о нем датируются началом пятого века, однако популярен он стал только после шестого. Изначально он ассоциировался со стихией земли[[4]](#footnote-4).

 Вместе с приходом буддизма, идея о загробной жизни в Китае стала все больше и больше развиваться. В X веке была написана «Сутра десяти царей», в которой было приведено подробное описание ада, состоящего из десяти дворов, возглавляемых десятью царями. После написания этой сутры Ди-цзана стали почитали как главу десяти царей ада[[5]](#footnote-5). Также там впервые упоминались шесть ипостасей Дзидзо, однако данное верование не было столь популярно в Китае, но стало очень популярно в Японии.

Более того, божеству поклонялись и просили о спасении из шести реальностей[[6]](#footnote-6). Ди-цзан путешествует по ним, помогая нуждающимся. В поздних китайских традициях Ди-цзана стали почитать как защитника грешников на страшном суде в аду, но эти представления не пользовались большой популярностью.

Также в Китае люди верили, что все, кто во время своей жизни создал хотя бы одно изображение (например, статую) Ди-цзана, обязательно попадут в рай. В Японии также существует такое верование. Согласно одной из легенд, однажды у женщины умер муж. Она молилась Дзидзо, чтобы тот навещал ее супруга в аду и помогал ему справляться с муками. Позже она решила в благодарность бодхисаттве сделать статую. Когда статуя была закончена, во сне к ней прошел ее муж и сказал, что Дзидзо спас его от мук и помог достичь просветления в благодарность за статую.

 Считалось, что те, чья вера не настолько сильна, попадут в «Чистую Землю Ди-цзана (Дзидзо)» (яп. Дзидзо дзё:досинко: 地蔵浄土信仰).

Грешные «подопечные» Ди-цзана попадут не в ад, а в специальное место (яп. фукуся, ふくしゃ), где не будут страдать от наказаний за свои грехи, а будут просто ждать появления Будды Майтрейя[[7]](#footnote-7) (в Японии эти верования были не очень популярны и вскоре были почти забыты).

В середине шестого века в Японию Дзидзо пришел в контексте такого традиционного восприятия его образа в Китае. После девятого века характер образа бодхисаттвы стал меняться. В Японии Дзидзо стал самым дружелюбным из бодхисаттв (в Китае ассоциация с главой Ада). В начале периода Хэйан (794-1185) Дзидзо почитался как один из восьми спутников Амида Будды[[8]](#footnote-8). Имя Дзидзо впервые появляется в японских хрониках в восьмом веке[[9]](#footnote-9).

Поклонение Бодхисаттве Дзидзо стало популярным среди населения Японии только после тринадцатого века. Бодхисаттва в Японии был популярнее, чем в Китае, благодаря процессу ассимиляции с местными (синтоистскими) богами.

В отличие от Китая, в Японии верования в Дзидзо-защитника людей на страшном суде в аду, которые появилось примерно в тринадцатом веке[[10]](#footnote-10), были популярнее, чем верования в то, что бодхисаттва и глава подземного мира – одно существо. Совсем скоро последнее верование было забыто.

Сначала (с седьмого века) Дзидзо приобрел популярность у японской знати, так как в Китае чаще всего Бодхисаттву изображали в богатых одеждах, с украшениями и иногда ассоциировали с хранителем богатств. Только спустя некоторое время (примерно в одиннадцатом веке) Дзидзо стали поклоняться простые крестьяне. В это время появились первые статуи и изображения бодхисаттвы в простых монашеских одеждах, без дорогих украшений.

В Японии, как и в Китае, часто можно видеть «комплекты» из шести статуй Дзидзо (яп. Року Дзидзо 六地蔵). Они обычно ставятся при входе на кладбища. Согласно Китайской традиции, каждая из статуй представляет одну из шести реальностей, существующих в мире. В двенадцатом веке Тайра Киёмори[[11]](#footnote-11) поставил шесть статуй Дзидзо на шести дорогах, ведущих в столицу, Киото. Это был первый случай, когда Бодхисаттва взял на себя функцию божества дорог[[12]](#footnote-12). Позже такие же статуи были поставлены на шести дорогах, ведущих в Токио.

В древние времена часто старые могильные камни переделывали в статуи Дзидзо, чтобы бодхисаттва помог в ином мире душе усопшего.

Далее будет приведен список всех основных разновидностей образа (проявлений) Дзидзо, которые можно встретить в Японии:

*Абуракакэ Дзидзо* 油懸地蔵 (букв. политый маслом) – Дзидзо, которого поливают маслом.

*Амагой Дзидзо* 雨乞い地蔵　(букв. молящий о дожде)　– Дзидзо, который просит небеса о дожде.

*Аси-арай Дзидзо* 足洗い地蔵　(букв. с омытыми ногами)– Дзидзо, которому омывают ноги в благодарность за помощь в работе на полях.

*Асэкаки Дзидзо* 汗かき地蔵 (букв. потеющий) – статуя, которая в преддверии хороших времен покрывается белым потом, в преддверии плохих – черным.

*Атаго Дзидзо* 愛宕地蔵 (букв. вселюбящий) – спасает воинов в сложных ситуациях.

*Вагата Дзидзо* 和型地蔵　(букв. японского типа)– известный защитник путников и лошадей.

*Доро-аси Дзидзо* 泥足地蔵　(букв. с грязными ногами) – Дзидзо, у которого ноги испачканы в глине после помощи в работах на полях.

*Индо Дзидзо*引導地蔵　(букв. молящийся об умерших) – спасает людей после смерти и помогает им достичь просветления.

*Кара тэ Дзидзо* 空手地蔵　(букв. с пустыми руками) – Дзидзо, который ничего не держит в своих руках.

*Косадзукэ Дзидзо* 子授け地蔵　(букв. дарующий ребенка) – Дзидзо, которые помогает семье завести ребенка.

*Косодатэ Дзидзо* 子育て地蔵 (букв. воспитывающий ребенка) – помогает в воспитании детей.

*Коясу Дзидзо* 子安地蔵 (букв. дарующий легкие роды) – помогает облегчить роды.

*Куги Нуки Дзидзо* 釘抜地蔵　(букв. гвоздодёр) – избавляет от боли.

*Мивари* Дзидзо回り地蔵 (廻り地蔵)　(букв. – защищает деревни.

*Мигавари Дзидзо* 身代わり地蔵　(букв. заместитель) – Дзидзо, который меняется телами с женщиной во время беременности, с крестьянином, чтобы помочь ему в работе или с любым, кто находится в сложной ситуации. Одним из его воплощений считается *Кубикирэ Дзидзо* 首切れ地蔵, (букв. без головы) который лишился головы при встрече с разбойниками вместо другого путника.

*Мидзуко Дзидзо* 水子地蔵 (букв. новорожденный или недоношенный, абортированный) – защищает умерших детей.

*Мидзухики Дзидзо* 水引地蔵 (букв. привлекающий воду) – приносит воду на заливные поля.

*Митибики Дзидзо* 導き地蔵　(букв. ведущий за собой)– проводник-Дзидзо в Кэсэннума Осима.

*Мэями Дзидзо*目やみ地蔵　(букв. с больными глазами) – возвращает зрение. Примерно в тринадцатом веке его называли Амэямэ Дзидзо. Ему молились о прекращении дождя, так как в те времена дома были в основном из бумаги. Однако потом, в связи с нуждами людей, функция поменялась (что происходило очень редко).

*Нури Кобэ Дзидзо*ぬりこべ地蔵　– Дзидзо, который лечит зубы.

*Нэко Дзидзо* 猫地蔵　(букв. кот) – Дзидзо-кот.

*Омукай Дзидзо* おむかい地蔵 (букв. с противоположной стороны) – Дзидзо, который приходит к человеку сразу после смерти и сопровождает его в другой мир.

*Оцукиярэ Дзидзо* おつきやれ地蔵　(букв. с расколовшейся луны) – Дзидзо-оракул.

*Року Дзидзо* 六地蔵　(букв. шесть) – шесть Дзидзо, каждый из которых представляет одну из шести реальностей.

*Сёгун Дзидзо*将軍(勝軍)地蔵 (букв. военачальник или сёгун) – защитник военного сословия. Он изображен как монах в доспехах, сидящий верхом на коне, но лицо у него такое же дружелюбное. В Китае также есть изображения Сёгуна Дзидзо, но он выглядит более воинственно и грозно. Пик популярности этой ипостаси бодхисаттвы пришёлся на годы войны между кланами Тайра и Минамото (1180-1185). После победы Минамото популярность Дзидзо возросла многократно, его статуи стали ставить при входе в крепость. Все воины верили, что если они погибнут в бою, Дзидзо будет защищать их душу в аду.

*Сэнтай Дзидзо* 千躰地蔵 (букв. тысячетелый) – тысяча тел Дзидзо.

*Тогэнуки Дзидзо* 刺抜地蔵　(букв. вытаскивающий пинцетом) 　– удаляет шипы и осколки (например, стекла) из тела.

*Татияма Дзидзо*立山地蔵　(букв. стоящая гора) – Дзидзо, который заменяет женщину на месяц, чтобы она смогла отдохнуть.

*Тауэ Дзидзо*田植地蔵　(букв. сажающий рис) – помогает фермерам сажать рис.

*Ханатори Дзидзо* 鼻取り地蔵 (букв. ведущий за нос) – сопровождает лошадей и скот.

*Хара Оби Дзидзо* 腹帯地蔵 (букв. с поясом для живота) – защищает женщин во время беременности.

*Хигири Дзидзо* 日限地蔵 (букв. приходящий в определенные дни) – к нему обращаются с просьбами только в определенные дни месяца.

*Хикэси Дзидзо* 　火消し地蔵　(букв. тушащий огонь) – оберегает дома и урожай от огня.

*Ходзю Дзидзо*宝珠地蔵　(букв. с драгоценным шаром) – Дзидзо, который следит за драгоценностями.

*Хоякэ Дзидзо* 頬焼地蔵 (букв. с обожженными щеками) – Дзидзо, у которого обожжены щеки, так как он спасает людей из ада.

*Цумбо Дзидзо* 聾地蔵 (букв. глухой) – глухой Дзидзо, которому пишут письма с просьбами.

*Эммэй Дзидзо* 延命地蔵 (букв. долгоживущий) – Дзидзо, который увеличивает продолжительность жизни и который делает множество других вещей, например, присматривает за детьми, лечит болезни.

*Юмэ Дзидзо 夢*地蔵 (букв. приходящий во сне) – Дзидзо, который приходит во сне.

В Японии Дзидзо прижился гораздо лучше, чем в Китае, благодаря ассимиляции с местными (синтоистскими) богами Саэ-но ками (яп.: 塞の神) и Досодзин (яп.: 道祖神　До:содзин) в средние века. Согласно синтоистским верованиям, они считались покровителями путников и хранителями дорог, их каменные изваяния можно было увидеть вдоль тропинок, на перекрестках, на границах населенных пунктов. Досодзин чаще всего изображались в виде супружеской пары (мужское и женское начало). Они также часто символизировали плодородие и изобилие.

Часто на каменных статуях бодхисаттвы можно увидеть красные нагрудники[[13]](#footnote-13). Их надевают матери, потерявшие своих детей, считая, что эта статуя олицетворяет их ребенка. Если на ребенке красный нагрудник, Дзидзо сможет его заметить и помочь ему. Также их могут надевать для того, чтобы Дзидзо не замерз, путешествуя между мирами.

В тринадцатом веке Дзидзо был очень популярен, во многом благодаря тому, что он был связан с родом Фудзивара[[14]](#footnote-14). Все началось с того, что Осю Фудзивара[[15]](#footnote-15) в двенадцатом веке поставили в мавзолее своей семьи, Кондзикидо, три комплекта статуй Дзидзо для того, чтобы они помогали умершим в другой жизни[[16]](#footnote-16). Позже их потомок, Дзёкэй, который был монахом, решил, что бог-предок клана Фудзивара, Амэ-но Коянэ　(яп. 天児屋命), – одно из олицетворений Дзидзо. Так бодхисаттва стал ассоциироваться с еще одним синтоистским богом. Такая связь между Дзидзо и Амэ-но Коянэ　существовала только в Нара. В регионе Канто, в котором Дзидзо стал популярен только на рубеже 12-13 веков, в тринадцатом веке Дзидзо ассимилировался с другим божеством – Хатиман, богом клана Минамото[[17]](#footnote-17). Хатиман (яп. 八幡神) – синтоистский бог войны, в качестве его аватара Дзидзо стали называть Сёгун Дзидзо (яп. 将軍(勝軍)地蔵). Согласно древним легендам, он изображался верхом на лошади, в шлеме и священной одежде, накинутой поверх доспехов. И в том, и в другом случае синтоистские божества не потеряли своих имен, а только считались аватарами бодхисаттвы Дзидзо.

В наши дни самое популярное воплощение Дзидзо – это Мидзуко Дзидзо (яп. 水子地蔵). Обычно он изображается с младенцем в руках и с двумя-тремя детьми у ног, цепляющимися за его платье. К нему также относится церемония «Мидзуко Дзидзо», являющаяся поминальной службой по умершим младенцам или умершим детям до пяти лет[[18]](#footnote-18).

Согласно буддийским представлениям, дети не способны понять учение Будды, не способны понять, где хорошее, а где плохое. Именно поэтому они не могут достичь просветления после смерти. После смерти они не попадают ни в Ад, ни в Рай, они попадают в место между небом и землей, которое находится у берегов реки Сай (яп. Сай-но Кавара　賽の河原). Там есть существо, Дацуба (яп. だつば), которое забирает одежду у детей и пугает их, из-за того, что дети умерли рано и не выполнили свою главную обязанность – следить за пожилыми родителями. В память о них дети ежедневно возводят каменные ступы. Согласно мифу, когда в этом месте появляется Дзидзо, испуганные дети бегут к нему, хватаются за подолы его одежды. Дзидзо говорит им, что с этого момента бояться нечего и что теперь он заменит им мать и отца.

Термин «Мидзуко Дзидзо» нельзя найти в древних буддийских или синтоистских текстах, изначально обряд «Мидзуко Дзидзо» не является ни буддийским, ни синтоистским, так как он появился только в 1960-х годах. Это произошло в соответствии с нуждами людей того времени: после Второй Мировой Войны в Японии совершалось большое количество абортов.

В церемонии принимают участие в основном женщины. Обряд происходит вокруг статуи Дзидзо. Рядом с ним, на алтарь, кладутся пять традиционных подношений: цветы, свечи, благовония, вода или чай, еда. Также к этому могут быть добавлены детские игрушки и одежда. Священник обращается к Дзидзо и просит его присмотреть за умершим ребенком, читает молитвы и имена тех, кто принимает участие в церемонии.

Так Дзидзо помогает тем, кто потерял ребенка. По представлениям японцев, независимо от того, как ребенок погиб, сколько лет ему было, есть те, кто страдает из-за его смерти. Церемония «Мидзуко Дзидзо» предназначена для того, чтобы уменьшить эти страдания.

Дзидзо как защитник детей появился в Японии в средние века. В Китае, Корее он никогда не выступал в такой роли. Может быть, это связано с тем, что в «Сутре основных обетов бодхисаттвы Кшитигарбхи» написано, что родители после рождения ребенка должны произнести имя бодхисаттвы десять тысяч раз. Это гарантирует хорошую жизнь их ребенку[[19]](#footnote-19).

В 12-13 веках популярность Дзидзо в Японии выросла, и чаще всего к нему обращались женщины. Это могло быть связано с тем, что бодхисаттва в своих прошлых жизнях два раза перерождался в виде женщины.

Они приходили к Дзидзо и просили о помощи в своих каждодневных делах, и, конечно же, многие эти просьбы относились и к их детям, так как основные беспокойства женщин были неразрывно связаны с их детьми.

Судя по легендам, Дзидзо очень часто помогал женщинам. Возникает вопрос: Почему именно женщинам нужна защита больше, чем мужчинам? В древние времена они страдали больше, чем кто-либо. Первый раз японки беременели обычно в пятнадцать лет, и потом – ещё несколько раз в течение всей жизни. Сразу же после рождения ребенка женщины начинали заботиться о нем, делать всю домашнюю работу, работать на полях и так далее. Часто они даже не успевали восстанавливать свое здоровье после родов.

Дзидзо защищает не только умерших детей, но и живых тоже. С этим связана одна история. В одной японской семье женщина никак не могла забеременеть. Она молилась Дзидзо о ребенке. Бодхисаттва ответил на ее молитвы, и вскоре она родила мальчика. К сожалению, когда ребенку исполнилось четыре года, мать умерла. Отец женился во второй раз. Мачеха не любила мальчика. Ребенок же, как и его мать, почитал Дзидзо. Однажды, когда отца не было дома, мальчик поставил у домашнего алтаря Дзидзо рис, чтобы сделать подношение бодхисаттве в память об умершей матери. Приёмная мать это увидела и разозлилась. В ярости она бросила пасынка в котел с кипящей водой. В этот момент отец шел по дороге и вдруг почувствовал необходимость срочно вернуться домой. Когда он подошёл к своему дому, на дороге он увидел монаха с плачущим мальчиком на руках. Отец узнал голос ребенка – плакал его сын. Он подошел поближе и спросил у монаха, чей это ребенок. Монах подтвердил, что это сын мужчины, и сказал, что новая жена хотела убить мальчика, но монах поменялся с ним местами и тем самым спас ребенку жизнь. После этого он отдал мальчика отцу, сказал, что лучше передать его на воспитание и обучение другим людям, и исчез. Мужчина послушался совета монаха, оставил ребенка у родственников и вернулся домой. Когда он подошел к котлу, там он увидел деревянную статую Дзидзо. В благодарность за спасение сына, он решил стать монахом и всю жизнь посвятил поклонению бодхисаттве Дзидзо[[20]](#footnote-20).

Дзидзо считается одним из самых популярных бодхисаттв в Японии. Вагата Дзидзо 和型地蔵　– известный защитник путников и лошадей. С ним связана одна история. В древние времена между Нара и Киото шла торговля рисом и солью, которые перевозились в повозках. Люди клали камни на дорогу, чтобы животным было легче идти. Спустя 300 лет после этого одному человеку, живущему у этой торговой дороги, приснился монах, который сказал, что раньше он защищал животных, теперь же он хочет защищать и путешествующих людей, и попросил освободить его. Утром мужчина увидел на той самой дороге сияющий камень, раскопав его поглубже, он увидел статую Дзидзо и соорудил для нее святилище. Так бодхисаттва стал защищать путников[[21]](#footnote-21).

Также есть большое количество легенд, связанных с Митибики Дзидзо導き地蔵 (проводник-Дзидзо в Кэсэннума Осима), вот одна из них:согласно местным верованиям, душа человека, который вот-вот умрет, предстает перед Митибики Дзидзо за день до смерти. Существует легенда о том, что перед сумерками мать и сын рыбака возвращались домой с работы в поле. Вдоль дороги, по которой они шли, была статуя Дзидзо, вокруг которой, как показалось матери, стояло множество духов женщин, мужчин и детей, многие из которых были молоды. Вернувшись домой, она рассказала об этом мужу, но он в ответ лишь посмеялся над ней. На следующий день, когда началось цунами, они всей семьей были у берега. Они успели добежать до возвышенности до того момента, когда цунами обрушилось на рыбацкую деревню. Из всего поселения выжила лишь эта семья. Таким образом, те духи, которых они видели накануне, были их же соседями, которые предстали перед Митибики Дзидзо. Если бы только мать знала о том, что произойдет и предупредила бы всех об этом, все остались бы живы[[22]](#footnote-22).

Дзидзо мобилен. Как уже говорилось ранее, бодхисаттва очень часто меняет свои обличия. Более того, японцы верят, что статуи Дзидзо оживают и помогают людям. Очень часто можно увидеть свободное пространство перед статуей, или же одна нога Дзидзо находится впереди, как бы делая шаг. Именно поэтому японцы очень тщательно следят за статуями бодхисаттвы, моют и одевают их – за статуей для них всегда кроется настоящий и живой Дзидзо, который поможет исполнить молитвы и отблагодарить за уход.

Обычно буддийские божества не так подвижны. Дзидзо – исключение. Он никогда не был «пассивным» гидом или помощником, он – «активный» спаситель всех живых существ.

С этой способностью бодхисаттвы связана одна легенда. Однажды один монах направлялся в храм Дзидзо, чтобы помолиться бодхисаттве. Храм находился у реки Ки, но в то время года она разлилась, и монах отчаялся, потому что он не смог самостоятельно через нее перебраться. Неожиданно к берегу на лодке подплыл монашек, сказал, что он из храма Дзидзо, и предложил перевести путника на другой берег. Прибыв в храм, монах спросил у главного священника о мальчике, который помог ему, но тот сказал, что никакой мальчик при храме не служит. Монах удивился. Позже он пошел к статуе бодхисаттвы, чтобы принести ей свои молитвы. Молясь, он увидел мокрые следы маленьких ног, ведущие прямо к алтарю и понял, что монашком был именно Дзидзо[[23]](#footnote-23).

Иногда бодхисаттва воскрешал людей. Например, в одной из легенд женщина, занимающаяся сбором шелковых нитей, однажды заметила, что статуя Дзидзо в храме выглядит замерзшей. Несмотря на свою бедность, придя домой, она сделала статуе шапку. Спустя какое-то время женщина умерла. Однако ее тело еще три дня оставалось теплым, и родственники отказались хоронить ее. К всеобщему удивлению, женщина воскресла. Она рассказала родным, что из царства мертвых ее спас именно Дзидзо[[24]](#footnote-24).

* 1. ***Примеры использования образа Дзидзо в современной художественной литературе Японии (XX-начало XXIв.)***

Благодаря большой популярности бодхисаттвы Дзидзо, многие писатели использовали именно его образ в своих произведениях. Одним из них является Нацумэ Сосэки (1867-1916).

Нацумэ Сосэки считается одним из величайших писателей Японии, который сильно повлиял на все последующие поколения писателей.

 Он считается одним лучших знатоков японского языка. Нацумэ был из небогатой, но довольно знатной семьи, окончил Токийский (тогда – Имперский) университет по отделению английского языка и литературы как стипендиат Министерства образования, и тем же министерством позже был отправлен на стажировку в Англию, где провел три года. Там он идеально выучил английский и по возвращению получил должность преподавателя Токийского университета, который он сам и закончил. Нацумэ Сосэки был младшим, нежелательным ребенком в семье. В результате, его отдали на усыновление, но через девять лет ему пришлось вернуться в родную семью, которая неохотно его приняла, из-за развода приемных родителей.

Нацумэ Сосэки написал серию коротких рассказов «Десять снов» (яп. 夢十夜,　Юмэ дзю-я), в третьем из которых появляется бодхисаттва Дзидзо. Произведение было написано в 1908 году и напечатано по частям в газете Асахи симбун, в которой он с 1907 года состоял на должности редактора литературной полосы. В данном произведении автор рассказывает о якобы увиденных им (его «лирическим героем») десяти снах, каждый из которых переносит нас в разные исторические эпохи, знакомит с разыми ситуациями и людьми. «Десять снов» является одним из самых известных произведений автора, которое переведено на несколько иностранных языков.

Другим автором, который использовал в своих произведениях образ Бодхисаттвы Дзидзо был Кавабата Ясунари (1899-1972).

 Кавабата Ясунари считается одним из самых великих писателей в Японии.

В 1968 году Кавабата Ясунари, первым из азиатских писателей, получил Нобелевскую премию за «возрождение духа Японии». Во время вручения, писатель произнес известную речь «Красотой Японии рожденный», которая превозносит традиционную японскую эстетику и после не уступала в популярности его произведениям.

Умер писатель, отравившись газом. До сих пор не утихают споры о том, было ли это самоубийство или все-таки всего лишь несчастный случай.

В молодости он увлекался творчеством группы «Сиракаба»[[25]](#footnote-25), ему были всегда близки направления, описывающие идеальный мир. Также на ранних этапах автор был близок к неосенсуалистам, которые считали, что писатель, главным образом, должен опираться на свои чувства. Кавабата очень хотел возродить дух «старой» Японии на современной почве. Во время войны, великий писатель не писал никаких произведений на военную тему, а уехал на Гаити и там занимался исследованием романа «Гэндзи моногатари»[[26]](#footnote-26). Таким образом, он отточил свой «язык».

Кавабата Ясунари использовал образ Дзидзо в двух своих произведениях – в сборнике «Рассказы величиной с ладонь» (яп. 掌の小説, Танагокоро-но сё:сэцу), а именно в рассказе «Женщина по имени Осин и бодхисаттва Дзидзо» (яп. お信地蔵, Осин Дзидзо), написанном в 1925 году, и в романе «Красота и печаль» (яп. 美しさと哀しみと, Уцукусиса-то Канасими-то), написанном в 1964 году.

«Рассказы величиной с ладонь» включают в себя 122 рассказа, призванных с разных сторон представить японскую жизнь в миниатюре. Рассказы автор писал на протяжении всей своей жизни, многие из них оставлены без логического конца, для того, чтобы заставить читателя задуматься. Также для понимания смысла произведения необходимо умение понимания подтекста. Несмотря на все трудности, эти рассказы занимают одно из главных мест в творчестве писателя.

Роман «Красота и печаль» не является самым известным произведением Кавабата Ясунари, но также заслуживает внимания, так как является наглядным описанием жизни японцев, их внутреннего мира со всеми его сложностями и особенностями.

Один из самых популярных современных японских писателей, Оцу Ити, также использует образ Дзидзо в своем произведении. Оцу Ити родился в 1978 в префектуре Фукуока. Он больше известен как автор коротких историй. Автор пишет в основном в жанре мистического реализма, в его работах часто с метафорическим смыслом появляются мистические персонажи. Главными героями его произведений становятся чаще всего подростки, молодые люди. Многие из его работ были экранизированы, писатель сам иногда выступал в роли режиссера.

Образ Дзидзо у Оцу Ити появляется на первых страницах повести «Камнеглазка» (яп. 石の目, Исиномэ), написанной в 1999 году. Повесть не принадлежит к числу самых популярных произведений автора, однако все-таки заслуживает внимания.

Нацуо Кирино является одной их популярнейших японских писательниц как и в самой Японии, так и во всем мире. Она родилась в 1951 году. У нее есть два брата, а отец ее был архитектором, благодаря чему до 14 лет они постоянно переезжали из одного города в другой, пока в конечном счете не стали постоянно жить в Токио. Писательница попробовала себя в разных сферах деятельности перед тем как начать писать. В частности, у нее есть диплом юриста, она работала в кинотеатре и посещала курсы сценаристов. Первыми ее произведениями были романы о любви, но они не встретили большого отклика. Тогда Нацуо начала писать детективные романы, сосредотачиваясь на психологическом аспекте преступлений. Многие критики скептично относились к работам писательницы только из-за того, что в центре ее повествования чаще всего стоит женщина, которая делает недопустимые для традиционных японских убеждений вещи, такие как, например, непозволительное поведение по отношению к собственному мужу.

В своем романе «Гротеск» (яп. グロテスク) автор очень часто использует образ статуи Дзидзо. Сам роман показывает неизвестную нам Японию и японских женщин. Это история о трех японских женщинах, о взаимосвязанности красоты и уродства, насилия и жестокости, об их амбициях и о том, во что они превратились. В романе подробно описана женская психология и женские мысли.

Другим писателем, который использовал образ Дзидзо является Сокю Гэнъю. Он родился в 1956 году в городу Михару в семье настоятеля храма Фукусю-дзи, знаменитого цветением сакуры. В детстве у него были свои представления о смерти, которые еще больше стали отличаться от мнения других, когда он пробыл три дня в коме после заболевания японским энцефалитом. Сокю закончил филологический факультет университета Кэйо по направлению китайская литература. После окончания, он работал автором рекламных текстов, менеджером ночного клуба, на мусорном заводе. В 27 лет писатель принял монашеский постриг и стал настоятелем своего родного храма. Хоть Сокю Гэнъю и считается очень известным писателем, он продолжает работать в храме, что является уникальным.

В 2001 году он был удостоен премии Акутагава за рассказ «Цветы на грани миров», в котором он и использовал образ Бодхисаттвы Дзидзо. Этот рассказ был впервые опубликован в журнале «Бунгакукай» и дал название одноименному сборнику.

Малоизвестный японский писатель, Сасаки Сигэюки, также использовал образ Дзидзо в своем рассказе. Автор родился в Токио в 1977 году. Он дебютировал в сборнике «Удивительно странные рассказы» (яп. 奇妙におかしい話, Кимё:ни окасии ханаси), редактором-составителем которого был Атода Такаси, известный японский автор, работающий главным образов в жанре мистического реализма. Именно он в 2003 году отметил рассказ Сасаки «Дзидзо» (яп. 地蔵) как один из лучших в форме сверхкороткой истории о странном, необычном опыте.

**ГЛАВА 2:**

**Анализ литературных произведений, в которых используется образ Дзидзо**

* 1. ***Нацумэ Сосэки, новелла «Третья ночь» из серии рассказов «Десять снов»***

В данном произведении речь идет о снах, которые видит герой. На третью ночь ему снится сон, в котором он несет через поля и леса на спине слепого, лысого ребенка, который является его сыном. Хоть он и слепой, он откуда-то знает, где они идут, куда поворачивать, иногда будто даже читает мысли, что приводит главного героя в недоумение. Мужчина хочет поскорее от него избавиться, настолько сильно он испуган своей «ношей». В конце, когда герои дошли до криптомерии, мальчик говорит, что герой убил его сто лет назад, и именно после этого ребенок становится тяжелым, как каменная статуя Дзидзо. Такие превращения характерны для снов, так как в них нет никаких ограничений, границы времени и пространства стерты.

Нацумэ Сосэки писал эти рассказы, ориентируясь осознанно или не осознано на уже имеющиеся легенды или рассказы о воздаяниях за грехи, о Дзидзо. Также автор использовал прием иллюзии – размытость границ между воображаемым миром и реальностью, то есть пребывание героя в таких реальных снах.

Бодхисаттва в данном произведении появляется лишь в последнем предложении: «В тот момент, когда я осознал, что я убил человека, ребенок на моей спине стал тяжелым, как каменная статуя Дзидзо»[[27]](#footnote-27). Изначально автор использовал прием, где Дзидзо принял образ ребенка-монашка, чтобы читателю стало понятно, что здесь бодхисаттва выступает в роли покровителя детей. Существует много разных мнений о роли бодхисаттвы в данном произведении, но большинство исследователей сходятся на том, что здесь Дзидзо – символ детей, которые были убиты «за ненужностью» – так как времена были тяжелые, многие семьи не могли прокормить всех детей и им приходилось делать аборты. Число сто также всплывает не случайно – оно показывает размытость временных рамок. Автор поднимает здесь тему ответственности за их грехи предков, которая ложится на плечи потомков. Очевидно, осознав именно эту ответственность, испытав чувство вины, герой почувствовал, что мальчик стал тяжелым, как каменная статуя Дзидзо.

Также существуют мнения о том, что ребенок на спине у героя – символ греха вообще. Для приверженцев Буддизма воздаяние за грехи предков также неразрывно связано с понятиями бессмертности сознания и кармы. Любой совершенный поступок не исчезает без следа, он бессмертен и повлияет на ход нашей жизни настоящей или же будущей. «Что посеешь, то и пожнешь». Возможно, что и в данном случае герой ощущает тяжесть не только грехов предков, но и своих грехов, совершенных в прошлых жизнях.

Более того, мальчик может означать только грехи главного героя, то как они отразятся на его потомках, то есть возможна направленность не только в прошлое, но и в будущее.

Также в произведении присутствует характерный для японского Буддизма мотив реинкарнации – душа умершего сто лет назад ребенка нашла новую жизнь в теле слепого мальчика. Это противоречит верованию о том, что души умерших детей остаются у берегов реки Сай навсегда и не могут вернуться в мир живых. Однако здесь душа все же переродилась.

Существует несколько интерпретаций значения образа Бодхисаттвы Дзидзо в произведении Нацумэ Сосэки, однако большинство исследователей связывают образ Дзидзо с образами убитых детей, что является одной из основных функций Бодхисаттвы. Он является «представителем» всех детских душ. Дзидзо хочет, чтобы герой осознал тяжесть грехов своих и предков.

* 1. ***Кавабата Ясунари, «Женщина по имени Осин и бодхисаттва Дзидзо», из «Рассказов величиной с ладонь»***

Кавабата Ясунари описывает горную гостиницу, во внутреннем дворе которой стояла статуя Дзидзо. Она была поставлена в честь женщины по имени Осин, которая скончалась в 1872 году, на шестьдесят третьем году жизни.

Всю жизнь она была вдовой, так как муж ее умер, когда ей было всего лишь двадцать четыре года. Все парни в деревне хотели познакомиться поближе, и она отвечала всем радушием. Так, каждый парень в деревне, достигнув определенного возраста, проходил через Осин. Однако, когда мужчина женился, на Осин он уже больше не мог претендовать. Благодаря Осин парни перестали искать девушек для развлечения в других городах, деревенские же девушки не теряли невинность раньше времени, а жены не страдали от дурных болезней.

В рассказе святость женщины, Осин, уподобляется этому же качеству бодхисаттвы. Святость в данном случае включает в себя такие качества, как милосердие, доброта, самопожертвование. Эта роль для него не так типична, как роль помощника матерям и спасителя детей. Согласно мифам, бодхисаттва Дзидзо отказался от достижения Нирваны, чтобы спасти всех живых существ. Дзидзо пожертвовал собой ради других людей. Так же и Осин помогла многим своим соседям, хоть и не совсем обычным способом. Дзидзо воплощает то, что есть в Осин и других женщинах, – бесконечное сострадание, любовь и чувство прекрасного.

Повествование ведется от лица путешественника, остановившегося в гостинице неподалеку. Он, узнав историю Осин, проникся к ней симпатией, став одним из ее «поклонников». Единственное, что вызывало у него вопрос – почему статую Дзидзо назвали в честь Осин, ведь статуя совсем не была похожа на нее? Он заметил, что когда другие постояльцы шли в заведение сомнительного толка, находящееся недалеко от статуи, они не могли пройти так, чтобы слегка не коснуться головы.

Однажды он увидел в проезжающем экипаже женщину из того самого дома. От одного ее взгляда у него закипела кровь. Кожа ее была нежна, лицо свежее и непринужденное, ее спина, шея, цвет кожа и глаз не были вызывающими, как у других женщин, они были девственны. Он описал идеальную женщину, без какого-либо изъяна, словно она была святой и по-настоящему «чистой». Герой говорит, что эта женщина появилась для того, чтобы любой мужчина забывал о своей добропорядочности. Его насквозь пронзила телесная красота любви. Ему показалось, что он увидел лик самой Осин.

В начале сезона герой снова приехал в те места, чтобы поохотиться. Женщины из гостиницы собирали плоды каштанового дерева, у которого стояла статуя Дзидзо. Он взял ружье и выстрелил пару раз в каштан, чтобы плоды упали на землю. После этого герой посмотрел на дом, где жила та девушка, и он увидел её. Кожа её осталась такой же нежной, но сама она как-то потускнела. Другие женщины сказали, что она больна. Он почувствовал разочарование в такой вещи, как чувственное влечение. Непонятно из-за чего, но герой вдруг почувствовал злость и досаду. Это было вызвано несбыточностью надежды на то, что такую «чистую» и идеальную женщину не может задеть ничто «грязное», такое как болезнь. Он понял, что она также приближена ко всему земному, как и все. Герой еще несколько раз выстрелил по каштану. Один из плодов упал на статую Дзидзо и раскололся. Женщины засмеялись и снова кинулись собирать плоды.

* 1. ***Кавабата Ясунари, «Красота и печаль»***

Рассказ в романе ведется то от лица главной героини, Уэно Отоко, которая в 16 лет потеряла ребенка от женатого писателя, то от самого писателя, Оки Тосио. Произведение начинается с поездки Оки в Киото, где он надеется послушать Новогодние колокола вместе со своей давней любовью Отоко, с которой они не виделись больше двадцати лет. Все дело в том, что во время их романа Отоко было всего пятнадцать лет и она забеременела. Ребенок родился раньше положенного срока, и его не смогли спасти. У Оки уже был сын и жена, поэтому он не мог ничего дать своей возлюбленной. Она же впала в глубокую депрессию и даже пыталась покончить жизнь самоубийством. Именно после этого мать увезла Отоко из Токио в Киото, чтобы они с Оки никогда больше не смогли увидеться. Вскоре после всей этой печальной истории со смертью ребенка Отоко, у писателя и его жены родилась дочь, что причиняет еще больше боли главной героине. Все это мы узнаем по ходу действия романа, то от одного героя, то от другого.

Оки приехал в Киото и позвонил в дом Отоко, которая после их расставания стала известной художницей, он же прославился как писатель за счет того, что рассказал их историю любви в своем романе. Женщина согласилась на встречу, но в итоге, они пошли слушать звон Новогодних колоколов втроем – Оки, Отоко и ее ученица, которая, как стало известно позже, безумно любила свою учительницу. Сама же Отоко не была сильно рада приезду бывшего возлюбленного, так как он напоминал ей и о ребенке, и о их разрушенной любви. Само чувство никуда не ушло – героиня все еще любила Оки – но эта любовь приносила ей больше страданий, чем радости. Все это она не выставляла на показ, но ученица и без слов поняла, что чувствует наставница.

На следующее утро Оки вернулся в столицу к своей семье. После встречи с писателем ученица Отоко, Кэйко, решила отомстить семье Оки и ему самому за ту боль, которую он причинил её наставнице. Провожая писателя, она пообещала прислать ему пару своих картин, чему Оки был рад. В итоге Кэйко лично привезла картины к нему домой и познакомилась с его сыном, Таитиро, и женой, Фумико. Таитиро заинтересовался девушкой и провел с ней вечер, гуляя по Токио. Узнав об этом, Отоко запретила Кэйко туда ездить, так как не хотела никакой мести, не хотела вспоминать об этой семье. Во время этого разговора ученица попросила у главной героини нарисовать ее портрет. Сначала та отказалась, но после все-таки поддалась уговорам. Также мы узнаем от Кэйко, что наставница постоянно пытается нарисовать своего умершего ребенка, но у нее никак не выходит, так как она даже его не видела.

После всех этих событий, несмотря на запрет наставницы, Кэйко приезжает в Токио еще раз, специально соблазняет писателя и проводит с ним ночь. Однако девушка не считает, что месть на этом закончена. В конце концов к Кэйко в Киото приезжает сын Оки, Таитиро. Они гуляют по городу, после чего она вынуждает его поехать с ней на озеро Бива. Там девушка, давя на его мужское самолюбие и беря его «на слабо», просит его прокатиться с ней ночью на лодках. Понимая, что это очень опасно, он все же соглашается. В конце произведения мы узнаем, что произошел несчастный случай – лодка перевернулась; Кэйко чудом выжила, а Таитиро утонул в озере.

Протеже главной героини отомстила семье Оки – они так же, как и Отоко потеряли своего ребенка – Таитиро.

Главная героиня романа теряет ребенка, и ее мама периодически водит ее в храм Адасино Нэмбуцу-дзи в Киото, которому, как считалось, покровительствует Дзидзо. Мать хочет, чтобы дочь вышла замуж, родила детей, забыла об Оки. Делает она это не только из-за заботы о будущем дочери, но и из-за веры в то, что после смерти дочери, у них не останется потомков, которые будут молиться о их душах. Именно в месте, которому покровительствует Дзидзо, мать впервые после трагедии начинает разговор о замужестве и детях, надеясь, что Дзидзо поможет ее дочери забыть Оки, их ребенка и начать новую жизнь.

 Туда же приходит и главный герой, приехавший в Киото, чтобы послушать звон Новогодних колоколов и увидеться со своей старой возлюбленной. Писатель ищет утешения, успокоения, поэтому он приезжает именно в Адасино Нэмбуцу-дзи, чтобы статуи Дзидзо успокоили его душу.

Более того, когда Кэйко просит нарисовать ее портрет, Отоко решает сделать в нем аллюзию на ребенка-Христа, а не на Дзидзо, что казалось бы более логичным, так как не хочет, чтобы это портрет служил ее подношением Дзидзо с молитвой о второй беременности.

Отношения между Отоко и Кэйко нельзя назвать только отношениями двух возлюбленных – Кэйко была бы ровесницей умершего ребенка наставницы, если бы он выжил. Поэтому можно сказать, что Отоко нашла в ученице и свою любовь, вместо Оки, и их потерянного ребенка; она опекает ее как мать и любит как свою вторую половинку. Таким образом, возможно, что в данном произведении также присутствует мотив реинкарнации потерянного ребенка из «мира» у берегов реки Сай в лице Кэйко.

В романе постоянно всплывает образ потерянного ребенка, так как именно эта трагедия оставила неизгладимый след в жизни всех героев, но имя самого бодхисаттвы появляется всего лишь несколько раз в названии храмов, которым он покровительствует. Мы лишь можем чувствовать его присутствие, покровительство над героями на протяжение всего романа.

* 1. ***Оцу Ити, «Камнеглазка»***

Главный герой, молодой школьный учитель, со своим другом отправляется на поиски останков своей матери, очень талантливого фотографа, которая была лишена родительских прав из-за своей эгоистичности. Мать же много лет назад ушла в горы, чтобы совершить самоубийство. В этой местности ходят слухи о том, что в горах живет женщина (Исиномэ, буквально «Камнеглазка»), превращающая людей, которые посмотреть ей в глаза, в камень.

Во время своего путешествия главный герой и его спутник, заблудившись в горах, натыкаются на дом, окруженный статуями, очень напоминающими живых людей. Они останавливаются в этом доме, где их гостеприимно принимает пожилая женщина. Однако она ни разу не показала гостям своего лица, и главный герой начинает сомневаться в ее намерениях. Учитель считает, что она и есть Исиномэ и что она ждет подходящего момента, чтобы превратить их в статуи. Позже хозяйка превращает в камень птичку, тем самым доказывая, что она и есть Исиномэ. Учитель находит в амбаре вещи, принадлежавшие его матери, а его друг этой же ночью решает проникнуть в спальню хозяйки, чтобы точно удостовериться в их догадке. Утром главный герой находит статую своего окаменевшего друга. Учитель требует, чтобы женщина указала ему путь домой из этого заколдованного места, но она отказывается это делать. Тогда он решает ее убить. В ходе борьбы он наносит ей смертельную рану, и она перед смертью говорит, что она и есть его мать. Она ушла в горы и там повстречала настоящую Исиномэ. Они подружились и вместе пытались избегать общества, которое они так ненавидели. Однажды мать главного героя сфотографировала свою подругу и показала ей снимок. Оказалось, что магическая сила глаз Исиномэ переходит и на изображение. Так Исиномэ сама превратилась в камень. Женщина осталась одна и показывала эту фотографию всем, кто приближался к дому.

Все эти недели мать не могла признаться, кто она такая, считая, что ее сын не готов увидеть постаревшую, бросившую его мать, а хотел увидеть только жертву Исиномэ. В итоге сын передает матери фотографию Исиномэ, тем самым выполняя ее последнее желание. После этого он забирает фото и еще несколько вещей из дома и возвращается в деревню. Там он постепенно начинает сходить с ума и вскоре решает покончить с собой, используя фотографию Исиномэ.

О Дзидзо, вернее – об изображающих его статуях, говорится на первых страницах повести: несколько таких изображений стояло рядом со школой, где учился главный герой. «Статуи Дзидзо были покрыты паутиной; если подойти поближе, то увидишь, что их лицо было очень ровным. Потому что у них не было глаз. Это было не из-за того, что их кто-то из шалости вырезал, такими статуи были сделаны с самого начала, что несомненно вызывало интерес у приезжих. По крайне мере, у всех Дзидзо, находившихся недалеко от школы, глаз не было. В детстве мне казалось, что я знаю, почему у статуй Дзидзо не должно быть глаз»[[28]](#footnote-28).

Оцу Ити пишет, что у всех статуй Дзидзо, находящихся недалеко от младшей школы, не было глаз. Более того, это местонахождение для статуй Дзидзо необычно, так как обычно они ставились либо на перекрестках, либо по обочинам дорог в деревнях. Такое расположение Дзидзо говорит о том, что дети этой школы нуждались в его покровительстве и защите от Исиномэ. Об этом также говорит отсутствие глаз у статуй. Бодхисаттва появляется в привычном для себя образе, в образе защитника детей, но в необычной ситуации, ведь спасает он не души умерших детей, а защищает живых.

* 1. ***Нацуо Кирино, «Гротеск»***

Главная героиня, от лица которой ведется повествование, ничем не примечательная японка, наполовину швейцарка, работает в самой обыкновенной японской компании. По ходу повествования мы узнаем, что у нее была неземной красоты младшая сестра, Юрико. Взаимоотношения у сестер были плохие, так как старшая сестра всегда подсознательно завидовала красоте младшей. Рассказчица ненавидела сестру за то, что ей не приходилось тратить столько времени и усилий, чтобы добиться чего-либо. Юрико с ранних лет использовала свою привлекательность для мужчин, благодаря чему в нее влюблялись еще девочкой, она с лёгкостью поступила в престижную школу, начала зарабатывать деньги, но все это печально для нее закончилось – она стала проституткой.

Еще одна героиня, одноклассница рассказчицы, Кадзуэ, была очень упорной, трудолюбивой девочкой. Она, как и ее семья, целиком и полностью подчинялась системе, но столкнулась с несправедливым отношением в школе, где важны были деньги, красота, привилегированность. Она очень хотела догнать тех, кто был первым, но у нее ничего не получалось. Это и разрушило ее моральную стабильность. Хоть, благодаря своим стараниям, она поступила на работу в очень престижную фирму, но и там были люди, как она считала, были лучше нее. С мужчинами у нее тоже не ладилось. Поэтому она решила повысить свою самооценку за счет занятия проституцией, только так она обладала какой-либо властью – властью над мужчинами. В конце концов, обе девушки, Кадзуэ и Юрико, были убиты китайским иммигрантом, Чжаном.

После всего этого был суд на Чжаном, на котором рассказчица узнала, что у Юрико был слепой сын-подросток – Юрио. Несмотря на его недуг, он не уступал в красоте своей матери, был очень умен и любил музыку. Главная героиня решила взять его к себе на воспитание, надеясь, что он станет единственным близким, любящим ее человеком.

Заканчивается роман тем, что из-за нехватки денег на Юрио, рассказчица и племянник идут к статуе Дзидзо и также начинают торговать собой.

Повествование в пяти из восьми частей ведется от имени сестры Юрико (ее имя не названо), остальные три это – дневники Юрико и Кадзуэ и письменные показания китайца, Чжана, обвиняемого в убийстве этих двух женщин. Таким образом читатель имеет возможность взглянуть на главные события романа с разных точек зрения.

Статуя Дзидзо появляется постоянно в одной из частей романа в дневнике Кадзуэ, несколько раз в основном повествовании. Две женщины, ставшие проститутками по совершенно разными причинам, – Юрико и Кадзуэ, ждали клиентов у одной и той же статуи – у статуи Дзидзо. В данном случае можно сказать, что автор пытался оправдать героинь, занимающихся таким непристойным делом, введя образ Дзидзо, как самого милосердного Бодхисаттву, прощающего все грехи.

Согласно древним сутрам, грешник лишь однажды сказав имя Дзидзо или помолившись ему будет спасен из ада. Возможно, поэтому автор вводит именно статую Дзидзо, как прощающего все грехи Бодхисаттву. Героини открывают душу Дзидзо. Так, Кадзуэ ему первому рассказала, что днем она сотрудник известной фирмы, а вечером проститутка: «Днем я офис-леди, сотрудница уважаемой фирмы, вечером — проститутка. В этом моя жизнь, одно невозможно без другого. На работе я скрываю свою ночную жизнь, мне должно быть стыдно за нее; а здесь, перед Дзидзо, я не могу никому рассказать, чем занимаюсь днем. Однако у меня такое чувство, что скоро все откроется. То есть на работе я разболтаю о своей ночной жизни, а у Дзидзо открою, чем занимаюсь днем. Моя запутанная двойная жизнь сейчас сливается в единое целое. Простой свободный мир. Но об этой свободе никто не знает. Я опустилась на корточки — показалось, что мне приходит конец»[[29]](#footnote-29).

Она же периодически делала подношения Бодхисаттве и просила о клиентах: «Мне страшно захотелось пожелать себе счастья на новом поприще, на которое я только что вступила, и я обратилась к Дзидзо, как до меня это делала Леди Мальборо:

— Дорогой Дзидзо! Я стала другим человеком. Если б ты знал, как я рада!

Мне казалось, Дзидзо ласково улыбается в ответ на мой душевный порыв. Я выбрала в кошельке самую блестящую десятииеновую монету и, положив ее перед статуей, умоляюще сложила ладони.

— Дорогой Дзидзо! Пошли мне сегодня четырех клиентов. Это моя норма. У меня задача — достичь ее. Пожалуйста, помоги.

В самый разгар моей молитвы со стороны станции Синсэн показались два парня, с виду студенты. Они тихо переговаривались. Я снова обратилась к Дзидзо:

 —Дзидзо! Так быстро? Спасибо тебе, мой дорогой!»[[30]](#footnote-30). Дзидзо был тем, кому можно все рассказать, кто всегда поймет, выслушает и ответит на молитвы.

Временами Кадзуэ даже сравнивала себя с Дзидзо: «Крепко зажмурившись и заткнув ноздри, я лежала холодная, как статуя Дзидзо»[[31]](#footnote-31).

На протяжение всего романа Дзидзо сопровождает «грешных» героинь, является их спутником. В конце концов, и рассказчица с племянником начинают торговать собой у все той же статуи Бодхисаттвы Дзидзо.

* 1. ***Сокю Гэнъю, «Цветы на грани миров»***

Главным героем рассказа является настоятель храма, Сокудо. Он, также как и Сокю Гэнъю, родился в этом храме, а позже стал вместо отца настоятелем. У него есть жена, Кэйко. Все повествование ведется в основном вокруг ясновидящей, Умэ-сан, которая жила недалеко от храма и к которой главный герой часто приходил в детстве. Сам Сокудо довольно скептически относится к ее способностям, также как и к Буддизму в целом. Он проводит церемонии погребения, читает сутры, но сам по сути говорит, что религия предназначена лишь для успокоения живых, а не для успокоения мертвых душ. Умэ-сан уже была очень стара и умерла в больнице. Сначала она предсказала, что умрет в один день. Когда этот день настал, «неверующие» врачи решили во что бы то ни стало не дать ей умереть. Так и произошло. Тогда она предсказала вторую дату и на этот раз предсказание все-таки сбылось, даже несмотря на усилия врачей.

Между героями также часто происходят дискуссии о существовании загробной жизни, о том, кто и при каких обстоятельствах становится Буддой и так далее.

В произведении описываются разные истории из жизни главного героя, его ежедневные ритуалы, рутина. Большое внимание уделено инциденту с потерей ребенка супружеской пары. Сначала Кэйко долго не могла забеременеть. Когда же это произошло, все протекало не очень гладко, и на четвертой неделе у нее произошел выкидыш. Было это около четырех лет назад. Сокудо уже забыл об этом происшествии и никак не думал, что это оставило глубокий след в душе его жены. Кэйко постоянно делала бумажные верёвочки из разноцветных конвертов, в которых люди приносили подношения храму. Позже она начала из них плести красивую разноцветную сеть. Именно тогда настоятель понял, что его жена стала заниматься этим после потери ребенка. Это было ее единственным утешением. Тогда главный герой предложил возлюбленной провести поминальную службу по их не родившемуся ребенку. Они украсили зал этой сетью из веревочек и провели службу по ребенку и Умэ-сан. На этом произведение заканчивается.

Однако, как ни странно, в связи с потерянным ребенком имя Дзидзо не появляется. Оно появляется лишь тогда, когда Сокудо решил поискать в интернете информацию о разных ясновидящих и кудесниках. Там в одной из ссылок был «Рассказ о статуе Дзидзо с отбитой головой»: «Сокудо открыл его – это был рассказ о чудесах, творимых Дзидзо, безголовую статую которого откопали где-то в Тюгоку. К этой статуе приходили паломники, приводились многочисленные примеры исцелений – от ревматизма и других болезней. Говорилось, что и сейчас каждый день к статуе приходят в среднем человек триста-четыреста. Это был отчет представителя религиозной организации «Статуя Дзидзо с отбитой головой»»[[32]](#footnote-32).

В данном произведении имя Бодхисаттвы Дзидзо и он появляются в не совсем в обычной ситуации и в не совсем в обычном облике. Сюжет о безголовом Дзидзо предназначен для того, чтобы лишь дополнить представление читателя о Буддизме, его ритуалах и божествах. Что касается функции, выполняемой Бодхисаттвой, то согласно легенде, тут скорее всего имеется ввиду Кубикирэ Дзидзо, который заменил собой путника во время нападения на последнего разбойниками[[33]](#footnote-33).

* 1. ***Сасаки Сигэюки, «Дзидзо»***

Повествование ведется от лица мальчика, который собирается на школьный пикник. Он пошел в торговый квартал, чтобы купить себе что-нибудь на полдник. Там он обратил внимание на скульптора статуй Дзидзо, который всегда привлекал его внимание.

 На следующий день во время пикника на берегу реки главный герой подобрал странный камень, который будто околдовал его. На следующий день, когда мальчик собирался в школу, камень вдруг раскололся на полке на две части. Он и его мама посчитали это дурным знаком. Так и было: после школы героя пригласили в гости, мама была против, они даже поругались из-за этого. И героя самого не покидало странное чувство беспокойства, но он все-таки поехал к другу. Они поиграли в футбол, и на обратном пути в них на перекрестке врезался мотоцикл. Мальчику чуть не ампутировали ногу. В итоге этого делать не пришлось, и он пошел на поправку. Мама главного героя пошла в торговый квартал, чтобы узнать у скульптора статуй Дзидзо, связан ли как-нибудь этот камушек со случившимся. Тот сказал, что все речные камни живые и у каждого из них есть свой путь; не стоит им мешать, это может плохо закончится. Рассказчик выписался из больницы и сразу же решил вернуть речной камень туда, где он его взял на пикнике. А скульптор статуй Дзидзо исчез из торгового квартала.

В данном произведении также образ бодхисаттвы присутствует лишь косвенно. Данная история отчасти напоминает легенду о Митибики Дзидзо [[34]](#footnote-34). В ней Дзидзо приходил к людям незадолго до смерти, тем самым предупреждая о близящемся конце. В рассказе Сасаки Сигэюки расколовшийся камень также предупреждает о предстоящей катастрофе, и если бы главный герой обратил на это внимание, то он не попал бы в аварию. В легенде была похожая ситуация – женщина увидела множество духов у статуи Дзидзо накануне цунами, и если бы она обратила на это внимание, то жителе деревни бы не погибли.

Анализируя все вышесказанное, можно сказать, что разные авторы в разных произведениях использовали образ Бодхисаттвы Дзидзо по-разному, что возможно благодаря огромному количеству функций, которые выполняет божество. В произведениях современных авторов, в отличие от фольклорных историй, почти не говорится напрямую о действии Дзидзо как такового: о том, что именно он помогает героям, защищает или предупреждает их. (Исключение – рассказ Сасаки, но и в нём есть лишь косвенный намёк на то, что это действие Дзидзо, который был бы малопонятен, если бы не название рассказа). Во всех этих произведениях фигурирует именно образ бодхисаттвы: его изображения и/или представления о нём. Функция образа Дзидзо в современных произведениях – скорее символическая: использование этого образа «вводит» соответствующие темы, мотивы: нерождённых или умерших детей, защиты детей, «святости» (милосердной помощи, чистоты), предупреждения о близкой или грозящей смерти и т.п. В частности, изображение может использоваться как адресат молитвы (Нацуо Кирино, «Гротеск»). Коннотации образа Дзидзо широко известны и знакомы японцам с детства, поэтому помещение в рассказ его изображения, даже простое упоминание о нём рождает у читателя соответствующие ассоциации.

У Нацумэ Сосэки, Кавабата Ясунари («Красота и печаль»), Оцу Ити Дзидзо выступает в образе покровителя и защитника детей. У того же Кавабата Ясунари, но уже в рассказе «Женщина по имени Осин и бодхисаттва Дзидзо», Бодхисаттва сравнивается с главной героиней, а также, возможно, играет роль проводника и защитника души после смерти. Нацуо Кирино ввела Дзидзо как всепрощающего Бодхисаттву, который не покинет и ответит на мольбы даже самого низкого по роду занятий человека. Сокю Гэнъю также использует образы Бодхисаттвы для дополнения общей картины буддийской практики в произведении. У Сасаки Сигэюки Дзидзо предостерегает ребенка о грозящей опасности. Эту функцию Бодхисаттва выполняет очень редко, что является примечательным.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Вера в Бодхисаттву Дзидзо продолжает жить в современной Японии. Многочисленные статуи Бодхисаттвы располагаются на территории храмов, святилищ, личных садов, на перекрестках, обочинах дорог.

Дзидзо пришел в Японию из Китая, сохранив некоторые характеристики китайского Ди-цзана. Однако японский менталитет и традиции повлияли на формирование совершенно другого образа.

В японской мифологической системе он предстает в различных образах, в соответствии с нуждами населения и различными историческими периодами. Люди приспособили его к своим каждодневным нуждам. Дзидзо быстро ассимилировался с местными (синтоистскими) божествами, которые позже стали считаться его аватарами. Это была одна из причин быстро возросшей популярности бодхисаттвы. Также среди причин возросшей популярности было желание искупить грехи, с целью будущего освобождения.

С древних времен, основными «подопечными» Дзидзо были женщины и дети. Во второй половине XX века в Японии появился термин «Мидзуко Дзидзо», обозначающий поминальную службу по умершим (или нерождённым) младенцам или детям до пяти лет. Появление этой церемонии связано с нуждой народа – после Второй Мировой Войны в Японии было совершено большое количество абортов. Матери и отцы тяжело переживали это и нуждались в успокоении. В этом им помог именно Дзидзо.

Бодхисаттва всегда помогал всем нуждающимся, вне зависимости от пола, возраста и социального статуса. Именно поэтому его популярность со временем только растет.

Более того, согласно мифам и легендам, статуи Дзидзо очень часто оживают, чтобы помочь всем нуждающимся. Именно поэтому японцы с древности ухаживают за статуями бодхисаттвы, одевают их, омывают. Они верят, что за каждой статуей стоит живой Дзидзо бодхисаттва, который оберегает их и который придет на помощь в сложной ситуации.

В современной японской литературе авторы уже не рассказывают о действиях Бодхисаттвы Дзидзо, не убеждают читателя в его существовании. Все это уже не нужно, так как Дзидзо стал неотъемлемой частью жизни каждого японца. После ознакомления с нижеперечисленными произведениями, мы увидели, что образ Дзидзо используется, чтобы по средствам ассоциаций ввести такие темы, как защита детей, милосердие, знаки и предостережения.

Дзидзо часто приходит к людям в сне в виде молодого монашка или мальчика. У него гораздо больше человеческих черт, чем у других Бодхисаттв, что делает его еще ближе к своим последователям. Именно этот образ использовал известный японский писатель Нацумэ Сосэки в своем произведении «Десять снов». Образ Дзидзо в данном случае является олицетворением и покровителем всех детей, убитых «за ненужностью» в тяжелые времена.

Кавабата Ясунари в романе «Красота и печаль» и Оцу Ити в повести «Камнеглазка» используют образ Бодхисаттвы для того, чтобы ввести тему покровительства над детьми и вызвать связанные с этим ассоциации.

Кавабата Ясунари в своем произведении «Женщина по имени Осин и бодхисаттва Дзидзо» и Нацуо Кирино в «Гротеске» символически используют образ Дзидзо для введения темы милосердия. Дзидзо считается самым милосердным и всепрощающим Бодхисаттвой, ведь он появится и поможет даже самым невежественным людям. Он не только будет направлять своих последователей, так чтобы те не попали в Ад, но и спасет уже туда попавших. Он даже понимает, что у людей и на плотском уровне есть потребности. Этим он и олицетворяет высшее милосердие.

У Сокю Гэнъю образ Дзидзо встречается всего лишь раз для того, чтобы лишь дополнить представление читателя о Буддизме, его ритуалах и божествах, вызвать некоторые ассоциации.

Сасаки Сигэюки использует образ Дзидзо для того, чтобы ввести тему предостережений, знаков и того, как на них реагируют японцы. Бодхисаттва как бы предсказывает близящуюся катастрофу и пытается предостеречь ребенка. Это роднит его с Митибики Дзидзо, проводником-Дзидзо из Кэсэннума Осима

В заключение стоит еще раз отметить тот факт, что Дзидзо, его образы, разновидности и функции достаточно разнообразны. Он хорошо адаптировался к японской мифологической системе и стал очень популярен среди всего населения. Сейчас ни один японец не может себе представить жизнь без бодхисаттвы Дзидзо: к нему обращаются за помощью, для того, чтобы показать свою благодарность и почтение, в поисках успокоения. Современные писатели уже не рассказывают нам о подвигах Бодхисаттвы, они лишь вскользь упоминают его имя для того, чтобы вызвать у читателей определенные ассоциации. Все это доказывает, что Дзидзо стал неотъемлемой частью жизни всего японского общества.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОЧНИКОВ**

**Источники**

1. Кавабата Ясунари. Рассказы на ладони / пер. с японского А. Н. Мещерякова, С. В. Смолякова. – Санкт-Петербург: Гиперион, 2006. – 384 с.
2. Нацуо Кирино. Гротеск / пер. С. Логачев. – [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://royallib.com/read/kirino_natsuo/grotesk.html#0>. (дата обращения: 21.12.2016).
3. Теория катастроф. Современная японская проза / пер. с японского. – Москва: Иностранка, 2003. С. 217-310; 500-501.
4. Kawabata Yasunari. Beauty and Sadness. – USA: Penguin, 2011. 144 с.
5. Нацумэ Сосэки, 夏目漱石. «Третья ночь» – 第三夜 («Дай-сан я») // в сб.: 夢十夜, Юмэ-дзю: я («Десять снов»). – Токио: Синтёся, 1976. С. 37-40.
6. Сасаки Сигэюки, 佐々木舗行. Дзидзо – 地蔵 («Дзидзо») // В сб.: 奇妙におかしい話, Кимё:ни окасии ханаси (««Удивительно странные рассказы»). – Токио: Кобунся, 2003. С. 137-142.
7. Оцу Ити, 乙一. Исиномэ – 石の目 («Исиномэ») // В сб.: 平面いぬ  Хэймэн ину («Плоская собака»). – Токио: Сюэйся, 2003. – С. 9-84.

\*\*\*

1. Бодхисаттва ада. Сутра Основных Обетов Бодхисаттвы Кшитигарбхи / пер. с китайского Поповцева Д. В. – Санкт-Петербург: Евразия, 2002. – 224 с.
2. Дэвис Хэдленд. Мифы и легенды Японии / пер. с англ. О.Д. Сидоровой. – Москва: ЗАО Центрполиграф, 2008. – 379 с.
3. Елихина Ю. И. Культы основных обетов бодхисаттв и их земных воплощений в истории и искусстве буддизма. – Санкт-Петербург: Филологический факультет СПбГУ; Нестор-История, 2010. – 292 с.
4. Кикнадзе Д. Г. «Удзи сюи моногатари» как источник по духовной культуре Японии эпохи Хэйан (794–1185) [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://www.orientalstudies.ru/rus/images/pdf/Kiknadze\_D\_PhD\_Thesis.pdf (дата обращения: 03.02.2017).
5. Маринус Виллем де Фиссер. Бодхисаттва Ди-цзан (Дзидзо) в Китае и Японии: перевод: / А. Г. Фесюн; - Москва: Изд. дом «Серебряные нити», 2016. - 212 с.
6. Мифы народов мира. Энциклопедия / главный редактор С. А. Токарев. – Москва: Советская энциклопедия, 1987. – 671 с.
7. Сокю Гэнъю [Электронный ресурс] – Режим доступа: https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D1%8D%D0%BD%D1%8A%D1%8E,\_%D0%A1%D0%BE%D0%BA%D1%8E (дата обращения: 15.02.2017).

Судзуки Д. Т. Основные принципы буддизма махаяны. – Санкт-Петербург: Наука, 2002. – 382 с.

1. Торчинов Е. А. Введение в буддологию: курс лекций. – Санкт-Петербург: Санкт-Петербургское философское общество, 2000. – 304 c.
2. Хронопуло Л. Ю. Сказочный интертекст и аллюзии в повести Оцу Ити «Исиномэ» // Японоведение сегодня (общество, культура, язык). Коллективная монография. В 2-х томах. Том 2. – Санкт-Петербург: издательство РХГА, 2012. – С. 396-406.
3. Юань Кэ. Мифы древнего Китая. – Москва: Наука, 1965. – 131 с.
4. Anne Page Brooks. Mizuko Kuyo and Japanese Buddhism. - Japanese Journal of Religious Studies 8/3-4 September-December, 1981. С. 119-147.
5. Ashkenazi Michael. Handbook of Japanese Mythology. – Santa Barbara, California: Library of Congress Cataloging-in-Publication Data, 2003. – 375 с.
6. Bays, Jan Chozen. Jizo Bodhisattva: guardian of children, travelers, and other voyagers. – Boston: Shambhala, 2003. – 279 с.
7. Doris G. Bargen. Ancestral to None *,* Mizuko in Kawabata. Japanese Journal of Religions Studies 1992 L9/4. С. 337-377.
8. Glassman, Hank. The Face of Jizo: Image and Cult in Medieval Japanese Buddhism. – Honolulu: University of Hawai’i Press, 2012. – 241 с.
9. Jeremy Roberts. Chinese mythology A to Z. – New York: DeFelice, 1956. – 160 с.
10. Jeremy Roberts. Japanese mythology A to Z. – New York: DeFelice, 1956. – 136 с.
11. Yoda Hiroko, Alt Matt. The guiding Jizo // Yurei Attack! The Japanese Ghost Survival Guide. – Tokyo, Rutland, Vermont, Singapore, 2012. С. 128-131.
12. 乙一(Оцу Ити) [Электронный ресурс] – Режим доступа: https://ja.wikipedia.org/wiki/%E4%B9%99%E4%B8%80 (дата обращения: 04.01.2017).
13. 井田望. 夏目漱石　夢十夜、第三夜　論：夢が明かす内部の闇. 関西学院大学、日本文学研究. Ида Нодзому. *Нацумэ Со:сэки "Юмэ дзю:я" "Дайсанъя" рон: юмэ-га акасу найбу-но ями // Куансэй Гакуин дайгаку, Нихон бунгаку кэнкю:, № 16, 19-27, 2005-01*. О "Третьей ночи" из цикла "Десять ночей грёз" Нацумэ Сосэки: тьма в душе, обнажаемая сном. Журнал "Японская литература" при Университете Куансэй Гакуин, № 16, 2005. С. 39-52.
14. 大谷　哲. 夏目漱石、第三夜　– 物語　再考: 百年のコノテーション　// 日本文学. Оя Сатоси*. Нацумэ Со:сэки "Дайсанъя" - "Моногатари" сайко: - Хякунэн-но конотэ:сён // Нихон бунгаку, № 58 (8), 55-65, 2009-08-10*.  Обзор новеллы "Третья ночь" цикла "Десять ночей грёз" Нацумэ Сосэки: коннотации "ста лет" // Японская литература, № 58 (8), 2009. С. 55-65. Гакуин, № 16, 2005. С. 55-65.
15. 今西 幹一. 夏目漱石『夢十夜』「第三夜」の文芸構造 : 「石地蔵」になった「盲目の小僧」//二松學舎大学. Иманиси Канъити. *Нацумэ Со:сэки "Юмэ дзю:я" "Дайсанъя"-но бунгэй ко:дзо: : "Иси Дзидзо:" ни натта "мо:моку-но кодзо:" // Нисё:гакуся дайгаку, 73, 29-38, 2004-10-10.* Структура новеллы "Третья ночь" цикла "Десять ночей грез" Нацумэ Сосэки // Университет Нисё-гакуся, 73, 2004. С. 29-38.
16. 大谷 哲. 内田百間『冥途』と夏目漱石『夢十夜』の構造 : 「花火」「木霊」と「第三夜」// 二松學舍大学. Оя Сатоси. *Утида хяттен "*Мэйдо*"*-то Нацумэ Со:сэки *"Юмэ дзю:я"-но ко:дзо: : "Ханаби" "Кодама"-то "Дайсанъя" // Нисё:гакуся дайгаку, 75, 118-140, 2005-10-25.* Некоторые исследования литературных структур "Царства теней" Утиды Хяккен и "Десяти ночей грез" Нацумэ Сосэки, в особенности в отношении "Фейерверка", "Эха" и "Третьей ночи" // // Университет Нисё-гакуся, 75, 2005. С. 118-140.
1. Судзуки Д. Т. Основные принципы буддизма махаяны. – Санкт-Петербург: Наука, 2002. – 290 с. [↑](#footnote-ref-1)
2. Нирвана – понятие, обозначающее уничтожение эго-субстанции, страстных желаний и всеобщую любовь, сострадание ко всем живым существам. (Судзуки Д. Т. Основные принципы буддизма махаяны. – Санкт-Петербург: Наука, 2002. – 68-69 с.) [↑](#footnote-ref-2)
3. Древняя культура была неразрывно связана с культом земли: земля дарила людям урожай, в ней находились могилы предков, она обладала необъяснимой магической силой, которая иногда проявлялась и в губительном для людей виде, в виде землетрясений. [↑](#footnote-ref-3)
4. Бодхисаттва ада. Сутра Основных Обетов Бодхисаттвы Кшитигарбхи / пер. с китайского Поповцева Д. В. – Санкт-Петербург: Евразия, 2002. – 19 с. [↑](#footnote-ref-4)
5. Бодхисаттва ада. Сутра Основных Обетов Бодхисаттвы Кшитигарбхи / пер. с китайского Поповцева Д. В. – Санкт-Петербург: Евразия, 2002. – 27 с. [↑](#footnote-ref-5)
6. Согласно верованиям, все живые существа находятся в шести реальностях: Ад, Мир Животных, Мир Приведений, Мир Людей, Мир Богов и Мир Злых Титанов. (Bays, Jan Chozen. Jizo Bodhisattva: guardian of children, travelers, and other voyagers. – The United States of America, Boston: Shambhala, 2003. – 165 с.) [↑](#footnote-ref-6)
7. Будда Майтрея (санскр. Maitreya) – будда, который придет на Землю, достигнет просветления, будет выражением учения Будды в будущем. [↑](#footnote-ref-7)
8. Bays, Jan Chozen. Jizo Bodhisattva: guardian of children, travelers, and other voyagers. – The United States of America, Boston: Shambhala, 2003. – 96 с. [↑](#footnote-ref-8)
9. Glassman, Hank. The Face of Jizo: Image and Cult in Medieval Japanese Buddhism. – The United States of America: University of Hawai’i Press, 2012. – 12 с. [↑](#footnote-ref-9)
10. Согласно японским и китайским мифам, душа блуждает по мирам сорок девять дней. На пятой неделе этого путешествия душа предстает перед главой ада – Эмма. В этом суде Дзидзо является защитником души умершего. (Glassman, Hank. The Face of Jizo: Image and Cult in Medieval Japanese Buddhism. – The United States of America: University of Hawai’i Press, 2012. – 68 с.) [↑](#footnote-ref-10)
11. Тайра Киёмори (1118 – 1181) – японский полководец, предводитель клана Тайра во время противостояния с кланом Минамото. [↑](#footnote-ref-11)
12. Маринус Виллем де Фиссер. Бодхисаттва Ди-цзан (Дзидзо) в Китае и Японии: перевод: / А. Г. Фесюн; - Москва: Изд. дом «Серебряные нити», 2016. – 94 с. [↑](#footnote-ref-12)
13. Красный – цвет защиты в Восточной Азии, также он отгоняет болезни. Этот цвет очень популярен в детской одежде. [↑](#footnote-ref-13)
14. Могущественный клан регентов во времена эпохи Хэйан. [↑](#footnote-ref-14)
15. Осю Фудзивара – благородная японская семья, которая управляла регионом Тохоку (северо-восток Хонсю) в 12 веке. [↑](#footnote-ref-15)
16. Glassman, Hank. The Face of Jizo: Image and Cult in Medieval Japanese Buddhism. – The United States of America: University of Hawai’i Press, 2012. – 19 с. [↑](#footnote-ref-16)
17. Известный японский род, происходивший от императорских детей, которым было отказано в статусе императорской семьи. [↑](#footnote-ref-17)
18. Дети до пяти лет в древней Японии не считались полноценными людьми. [↑](#footnote-ref-18)
19. Бодхисаттва ада. Сутра Основных Обетов Бодхисаттвы Кшитигарбхи / пер. с китайского Поповцева Д. В. – Санкт-Петербург: Евразия, 2002. – 106 - 107 с. [↑](#footnote-ref-19)
20. Bays, Jan Chozen. Jizo Bodhisattva: guardian of children, travelers, and other voyagers. – The United States of America, Boston: Shambhala, 2003. – 67 с. [↑](#footnote-ref-20)
21. Bays, Jan Chozen. Jizo Bodhisattva: guardian of children, travelers, and other voyagers. – The United States of America, Boston: Shambhala, 2003. – 20 с. [↑](#footnote-ref-21)
22. Yoda Hiroko, Alt Matt. The guiding Jizo // Yurei Attack! The Japanese Ghost Survival Guide. – Tokyo, Rutland, Vermont, Singapore, 2012. С. 128-131. [↑](#footnote-ref-22)
23. Bays, Jan Chozen. Jizo Bodhisattva: guardian of children, travelers, and other voyagers. – The United States of America, Boston: Shambhala, 2003. – 7 с. [↑](#footnote-ref-23)
24. Glassman, Hank. The Face of Jizo: Image and Cult in Medieval Japanese Buddhism. – Honolulu: University of Hawai’i Press, 2012. – 21 с. [↑](#footnote-ref-24)
25. «Сиракаба» (пер. «Белая береза») – группа японских писателей-неоидеалистов. Основными ее принципами были отрицание развлекательной роли искусства, ключ к решению всех проблем – самоусовершенствование личности. Идеи в общем носили идеалистический, утопический характер. Огромное влияние на группу оказало творчество Льва Толстого. [↑](#footnote-ref-25)
26. «Гэндзи моногатари» – одно из величайших классических произведений японской литературы, написанное в начале XI века придворной дамой Мурасаки Сикибу. Первый роман в истории мировой литературы. [↑](#footnote-ref-26)
27. Нацумэ Сосэки. «Третья ночь» – 第三夜 («Дай-сан я») // в сб.: 夢十夜, Юмэ-дзю: я («Десять снов»). – Токио: Синтёся, 1976. 40 с. [↑](#footnote-ref-27)
28. Оцу Ити. Исиномэ – 石の目 («Исиномэ») // В сб.: 平面いぬ  Хэймэн ину («Плоская собака»). – Токио: Сюэйся, 2003. – 12 с. [↑](#footnote-ref-28)
29. Нацуо Кирино. Гротеск / пер. С. Логачев. – [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://royallib.com/read/kirino\_natsuo/grotesk.html#0 [↑](#footnote-ref-29)
30. Нацуо Кирино. Гротеск / пер. С. Логачев. – [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://royallib.com/read/kirino\_natsuo/grotesk.html#0 [↑](#footnote-ref-30)
31. Там же. [↑](#footnote-ref-31)
32. Теория катастроф. Современная японская проза / пер. с японского. – Москва: Иностранка, 2003. – 265-266 с. [↑](#footnote-ref-32)
33. См. стр. 13 [↑](#footnote-ref-33)
34. См. с. 19 [↑](#footnote-ref-34)